

Załącznik 1

Special conditions MVD

1. Scope of validity

- 1.1 The following terms and conditions apply to all companies that participate in the MIAG Vendor Discounting programme (MVD).
- 1.2 By registering for the MVD on the MIAG website www.miag.com, the COMPANY obtains access to the current MVD offers. MIAG C.V. is entitled at its discretion to make the offers available via partner banks (BANK), to stop the offers, to develop them further and to maintain them.
- 1.3 The following terms of use govern all MVD services unless applicability is explicitly restricted or explicitly excluded.

2. Registration

- 2.1 Participation in the MVD is subject to an initial registration. Only COMPANIES that have concluded an MSC including the MVD scheme with MIAG C.V. may use the programme. The COMPANY undertakes to provide correct and complete data required by MIAG C.V. for MIAG C.V.'s own purposes and for the purposes of the BANK when completing the registration process.
- 2.1.1 The COMPANY is responsible for the accuracy of all data that must be provided by the COMPANY. MIAG C.V. assumes no liability for any damage caused through improper use of the MVD by the COMPANY. MIAG C.V. is entitled to charge to the COMPANY for any damage caused by the COMPANY by intentionally or deliberately providing false data.
- 2.1.2 The COMPANY logs onto the MIAG website www.miag.com with its username and password. Once the COMPANY has signed the MSC including the MVD scheme with MIAG C.V., the registration process for the MVD may be initiated on a separate area of the MIAG website (MVD PLATFORM).

Szczególne postanowienia dotyczące MVD

1. Zakres ważności

- 1.1 Następujące postanowienia mają ważność dla wszystkich firm, które podpisały Dodatek 1 do umowy serwisowej z MIAG (MSC) i które uczestniczą w systemie dyskontowania MIAG (MVD).
- 1.2 Po zarejestrowaniu się do MVD na stronie internetowej MIAG www.miag.com FIRMA uzyskuje dostęp do aktualnych ofert MVD. MIAG C.V. może według własnego uznania wykonywać oferty przez banki partnerskie (BANK), usuwać oferty, poszerzać je i konserwować.
- 1.3 Następujące przepisy użytkowania dotyczą wszelkich usług MVD, o ile możliwość ich zastosowania nie jest wyraźnie ograniczona lub wyłączona.

2. Rejestracja

- 2.1 Udział w MVD możliwy jest wyłącznie po uprzednim zarejestrowaniu. Do uczestnictwa uprawnione są wyłącznie FIRMY, które zawarły z MIAG C.V. umowę MSC łącznie z umową MVD. Zobowiązują się one do poprawnego i kompletnego podawania danych wymaganych przez MIAG C.V. dla celów własnych i celów bankowych podczas rejestracji.
- 2.1.1 FIRMA sama odpowiada za poprawność wszelkich danych, które FIRMA ma podać. MIAG C.V. nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe wskutek nadużycia MVD. Ponadto MIAG C.V. ma prawo wystawić FIRMIE rachunek za szkody wynikłe z umyślnego podania fałszywych danych.
- 2.1.2 FIRMA melduje się na stronie internetowej MIAG www.miag.com za pomocą nazwy użytkownika/hasła. Jeżeli FIRMA podpisała umowę MSC z włączeniem MVD, to na specjalnym obszarze strony internetowej MIAG (PLATFORMA MVD) można rozpocząć proces rejestracji do MVD.

- 2.1.3 The COMPANY must complete a KYC (Know Your Customer - Client Onboarding) process with the BANK. The registration process is completed once the Receivable Purchase Agreement (RPA) between the COMPANY and the BANK has been duly signed by both parties. The RPA sets out the legal parameters governing the MVD relationship between the COMPANY and the BANK. MIAG C.V. cannot influence the acceptance of the COMPANY as a client of the BANK and/or the acceptance of the RPA. This decision is at the exclusive scope of discretion of the BANK.
- 2.2 When registering, the COMPANY receives a password which is to be treated confidentially. The COMPANY must ensure that the password is only disclosed to authorised employees. The COMPANY must ensure that the password is not accessible to third parties, even if such third parties deliberately and/or falsely pretend to be employees of MIAG C.V. or the BANK. Should there be indications that third parties nevertheless obtained the password, the COMPANY must inform MIAG C.V. of the situation without delay. MIAG C.V. and the BANK or their employees are not authorised to request the password. If the login parameters or password need to be updated, the instructions on the MVD PLATFORM must be followed.
- 2.3 MIAG C.V. is authorised to block access to the MVD PLATFORM if it becomes aware that the MVD might have been abused. There is no legal claim to access the MVD. MIAG C.V. or the BANK may reject the registration of the COMPANY and cancel previous registrations without providing cause.
- 2.1.3 FIRMA przechodzi proces rozpoznania klienta przez BANK - KYC (Know Your Customer - Client Onboarding). Proces rejestracji kończy się podpisaniem umowy RPA (Receivable Purchase Agreement) pomiędzy FIRMĄ a BANKIEM, która stanowi podstawę prawną dla MVD w stosunkach FIRMY z BANKIEM. Akceptacja FIRMY jako klienta BANKU i/lub przyjęcie umowy RPA nie leży w sferze wpływów MIAG C.V. i pozostaje do wyłącznego uznania przez BANK.
- 2.2 FIRMA otrzymuje w procesie rejestracji hasło, z którym FIRMA musi się obchodzić ostrożnie. FIRMA zapewnia, że hasło znajdzie się wyłącznie w rękach upoważnionych do tego pracowników. FIRMA ma zatroszczyć się o to, żeby hasło nie dostało się w ręce osób trzecich, nawet gdy podadzą się one umyślnie i/lub fałszywie za pracowników MIAG C.V. lub BANKU. Jeżeli zaistnieje taka możliwość, że osoby trzecie dowiedziały się o brzmieniu hasła, FIRMA musi to bezzwłocznie zameldować do MIAG C.V.. MIAG C.V. i BANK czy też ich pracownicy nie są upoważnieni do pytania o podanie hasła. Przy wszelkich koniecznych zmianach parametrów logowania lub hasła należy stosować się do wskazówek znajdujących się na PLATFORMIE MVD.
- 2.3 W przypadku informacji o możliwości nadużycia systemu MVD MIAG C.V. jest upoważniona do zablokowania dostępu do PLATFORMY MVD. Na dostęp do MVD nie istnieją żadne roszczenia prawne. MIAG C.V. lub BANK mogą odmówić rejestracji FIRMY bez podania przyczyny lub odwołać dokonaną rejestrację bez podania przyczyny.

3. Services

- 3.1 The COMPANY has receivables outstanding arising from duly processed deliveries of goods or services towards the GROUP COMPANIES of the METRO Group (hereinafter referred to as the GROUP COMPANIES).
- 3.2 MIAG C.V., in its capacity as the central settlement and payment entity of the METRO Group, gives the COMPANY access to a de-

3. Świadczenia

- 3.1 FIRMA wykazuje roszczenia pieniężne wynikające z przepisowo dokonanych dostaw towarów lub usług w stosunku do SPÓŁEK PRZYŁĄCZONYCH Grupy METRO (zwanych dalej SPÓŁKAMI PRZYŁĄCZONYMI).
- 3.2 Za pomocą PLATFORMY MVD MIAG C.V. - w funkcji centralnego regulatora Grupy METRO - umożliwia FIRMIE dostęp do

tailed list of all outstanding receivables and the date on which payment falls due via the MVD PLATFORM.

- 3.3 The MVD PLATFORM gives the COMPANY the opportunity to offer specific receivables mentioned on this list to the BANK for sale. Such a sale allows the COMPANY to reduce the payment targets agreed with the GROUP COMPANIES in order to meet any liquidity needs or to optimise its working capital.

4. Conditions for using the MVD

- 4.1 The COMPANY signed the MSC or there is a valid MSC including the MVD scheme between MIAG C.V. and the COMPANY.
- 4.2 The COMPANY successfully registered for the MVD and signed the RPA with the BANK. The COMPANY has also granted MIAG C.V. a power of attorney under which MIAG C.V. is authorised to issue certain declarations supporting the sales transaction and the assignment of claims under the MVD on behalf of the COMPANY (Appendix to RPA).
- 4.3 The COMPANY has internet access and all the other technical and organisational media required to access the MVD via the MVD PLATFORM.
- 4.4 The COMPANY has not been blocked by the GROUP COMPANIES, MIAG C.V. or the BANK from receiving payments or using the MVD.
- 4.5 The total amount under the pre-financing application exceeds any minimum amount as defined by MIAG C.V. and published on the MVD PLATFORM.
- 4.6 The maximum amount of all pre-financed (discounted) claims is calculated in accordance with the method defined by MIAG C.V. and published on the MVD PLATFORM. MIAG C.V. is at all times entitled to change this method, to exclude individual claims from the MVD and/or to block a supplier from using the MVD.

szczegółowego zestawienia otwartych pozycji łącznie z podanymi terminami płatności.

- 3.3 FIRMA otrzymuje poprzez PLATFORMĘ MVD możliwość zaoferowania BANKOWI do sprzedaży konkretnych podanych tam roszczeń pieniężnych. Tego rodzaju sprzedaż pozwala FIRMIE na skrócenie terminów płatności uzgodnionych ze SPÓŁKAMI PRZYŁĄCZONYMI ze względu na ewentualną potrzebę poprawienia płynności lub celem optymalizacji kapitału obrotowego.

4. Warunki korzystania z MVD

- 4.1 FIRMA podpisała umowę MSC lub pomiędzy MIAG C.V. a FIRMĄ istnieje ważna umowa MSC z włączeniem MVD.
- 4.2 Rejestrację FIRMY do MVD zakończono pomyślnie i podpisano z BANKIEM umowę RPA. Ponadto FIRMA udzieliła MIAG C.V. pełnomocnictwa upoważniającego ją do oddawania konkretnych oświadczeń w imieniu FIRMY, które służą do przeprowadzania sprzedaży i przenoszenia roszczeń w ramach umowy MVD (załącznik do RPA).
- 4.3 FIRMA dysponuje dostępem do Internetu oraz innymi technicznymi i organizacyjnymi środkami koniecznymi do obsługi MVD na PLATFORMIE MVD.
- 4.4 SPÓŁKI PRZYŁĄCZONE, MIAG C.V. lub BANK nie zablokowały FIRMY co do płatności lub korzystania z MVD.
- 4.5 Wartość całkowitej sumy podanej w zapytaniu o finansowanie z góry przekracza ewentualną, minimalną sumę zdefiniowaną przez MIAG C.V. i opublikowaną na PLATFORMIE MDV.
- 4.6 Maksymalna suma wszelkich roszczeń finansowanych z góry (zdyskontowanych) zależy od metodyki zdefiniowanej przez MIAG C.V. i opublikowanej na PLATFORMIE MVD. MIAG C.V. ma w każdej chwili prawo do zmiany tej metodyki, do wyłączenia poszczególnych roszczeń z MVD i/lub do zablokowania dostępu dostawcy do korzystania z MVD.

4.7 MIAG C.V. cannot influence the BANK's decision to buy individual claims. This decision is at the exclusive scope of discretion of the BANK.

5. Availability of the MVD PLATFORM

5.1 MIAG C.V. makes the MVD available via the MVD PLATFORM within the technological and operational parameters which are currently available. No liability can be assumed for the permanent availability of the MVD PLATFORM and its underlying systems and telecommunications infrastructure.

5.2 Access to the MVD PLATFORM by the COMPANY is blocked during the electronic processing of payments and system maintenance procedures.

6. Pre-financing costs

6.1 Composition

6.1.1 The pre-financing costs comprise an MVD fee for the usage of the MVD PLATFORM (MVD FEE) and the financing costs agreed between the COMPANY and the BANK.

6.1.2 The MVD FEE is determined by MIAG as a percentage of the underlying receivable and will be published for each transaction on the MVD PLATFORM. By selecting certain receivables and placing the sale offer on the MVD PLATFORM, the COMPANY acknowledges the reported MVD FEE as binding.

6.1.3 The MVD FEE accepted by the COMPANY pursuant to par. 6.1.2 is invoiced by MIAG C.V. and deducted from the pre-financing payment. The COMPANY herewith authorises MIAG C.V. to enter into agreements with the GROUP COMPANIES and/or the BANK regarding the collection of the MVD FEE and/or deduction from the receivables to be pre-financed.

4.7 Akceptacja kupna poszczególnych roszczeń przez BANK leży poza granicami wpływu MIAG C.V. i pozostaje do wyłącznego uznania przez BANK.

5. Dostępność PLATFORMY MVD

5.1 Akceptacja kupna poszczególnych roszczeń przez BANK leży poza granicami wpływu MIAG C.V. i pozostaje do wyłącznego uznania przez BANK.

5.2 MIAG C.V. udostępnia system dyskontowania MVD na PLATFORMIE MVD w ramach aktualnych technicznych i systemowych możliwości. Nie ponosi się odpowiedzialności za stałą osiągalność PLATFORMY MVD oraz powiązanych z nią systemów i urządzeń telekomunikacyjnych.

6. Koszty finansowania z góry

6.1 Zestawienie

6.1.1 W ramy kosztów finansowania z góry wchodzi opłata MVD za korzystanie z platformy MVD (MVD-FEE), oraz koszty finansowania ustalone pomiędzy FIRMA a BANKIEM.

6.1.2 Wysokość opłaty MVD FEE jest ustalona zawsze przez MIAG jako procent od zasadniczej należności i będzie opublikowana dla każdej transakcji na PLATFORMIE MVD. Przez wybór konkretnych roszczeń i złożenie oferty sprzedaży na PLATFORMIE MVD FIRMA akceptuje aktualnie podaną MVD FEE jako wiążącą.

6.1.3 MIAG C.V. pobiera MVD FEE uznaną przez FIRME zgodnie z punktem 6.1.2. i zatrzymuje ją przy wypłacie finansowania z góry. FIRMA udziela niniejszym pełnomocnictwa na rzecz MIAG C.V. uprawniającego ją do przeprowadzania porozumień ze SPÓŁKAMI PRZYŁĄCZONYMI i/lub BANKIEM odnośnie inkasa MVD FEE i/lub saldowania jej z należnościami finansowanymi z góry.

6.1.4 The financing costs agreed between the COMPANY and the BANK bear interest at an interest rate and include the normal market premium to cover the BANK's costs and risks. The agreement regarding this fee is concluded between the COMPANY and the BANK and cannot be influenced by MIAG C.V.

6.1.5 If the COMPANY avails itself of the MVD offer, the fee for these claims is invoiced separately pursuant to par. 5.1 of the MSC and/or deducted from any outstanding claims.

6.2 Calculation

6.2.1 The COMPANY can pre-calculate the total costs for its receivables to be pre-financed on the MVD PLATFORM. The receivables selected for pre-calculation are immediately sent to the BANK as an order and they are binding to the COMPANY once they have been accepted by the COMPANY.

6.2.2 The pre-financing of receivables submitted to the BANK as an order via the MVD PLATFORM is processed by the BANK within one working day and confirmed to the COMPANY. The total MVD order with all details is sent to the COMPANY as a PDF document via e-mail. Any differences between the pre-calculation and the pre-financing carried out by the BANK are due to changes in the reference interest rate in the time between the pre-calculation and the final calculation when the order is processed.

7. Liability

7.1 No liability for the accuracy and constant updating of all open receivables of the COMPANY on the MVD PLATFORM can be accepted, as the lists only reflect the latest status of the COMPANY's invoices to the GROUP COMPANIES of METRO Group that have been checked and booked.

6.1.4 Koszty finansowania uzgodnione pomiędzy FIRMA a BANKIEM zawierają oprocentowanie w wysokości raty referencyjnej jak również powszechny na rynku narzut na pokrycie kosztów i ryzyka BANKU. FIRMA zawiera porozumienie dotyczące takich opłat bezpośrednio z BANKIEM i dlatego leży ono poza wpływem MIAG C.V.

6.1.5 Bezpośrednio po skorzystaniu z MVD przez FIRMĘ wystawia się zgodnie z punktem 5.1. umowy MSC oddzielny rachunek za wynagrodzenie dotyczące danego roszczenia i/lub je rozlicza.

6.2 Kalkulacja

6.2.1 FIRMA może przeprowadzić na PLATFORMIE MVD prekalkulację ogólnych kosztów finansowania z góry wybranych przez siebie roszczeń pieniężnych. Roszczenia wybrane do prekalkulacji przekazuje się po definitywnej akceptacji jako wniosek bezpośrednio do BANKU i są one wiążące dla FIRMY.

6.2.2 Finansowanie roszczeń z góry zlecone za pomocą PLATFORMY MVD przeprowadza się w ciągu jednego dnia roboczego BANKU, a FIRMA otrzymuje potwierdzenie. Kompletny wniosek MVD ze wszystkimi szczegółami przesyła się FIRMIE pocztą elektroniczną w formie dokumentu PDF. Wszelkie różnice pomiędzy prekalkulacją a finansowaniem z góry przeprowadzonym przez BANK odnoszą się do zmian odnośnej stopy referencyjnej w momencie prekalkulacji i w momencie ostatecznej kalkulacji podczas realizacji wniosku.

7. Odpowiedzialność

7.1 Nie przejmuje się odpowiedzialności za poprawność i bieżącą aktualizację wszelkich otwartych roszczeń pieniężnych FIRMY na PLATFORMIE MVD, jako że listy odzwierciedlają wyłącznie aktualny stan kontrolowanych i zaksięgowanych przez SPÓŁKI PRZYŁĄCZONE Grupy METRO faktur FIRMY.

7.2 Claims for damages against MIAG C.V. are excluded, irrespective of their legal basis, unless MIAG C.V. caused the damage deliberately or through gross negligence. In this regard, MIAG C.V. is in particular not responsible towards the COMPANY or an auxiliary of the COMPANY or any third party for any loss or damage arising directly, indirectly or in logical consequence of inaccurate or incomplete information, delays, interruptions, errors, or failure to perform the service, update the list or anything else with regard to the information provided to the COMPANY or any decision taken or measure implemented by the COMPANY in reliance on the MVD claims data. MIAG C.V. is not responsible towards the COMPANY or a third party for loss of business income, loss of profit or punitive, indirect, special, consequential or other damage.

7.3 MIAG C.V. is in no way liable if a legal representative or manager of the COMPANY violates any obligation that is essential to the performance of the contract.

7.4 If the liability of MIAG C.V. is excluded, the exclusion also includes personal liability on the part of the employees, representatives and auxiliaries of MIAG C.V.

8. Payment

The claims which are sold and assigned to the MVD-Bank in the context of the MVD are fulfilled by means of the central settlement directly vis-à-vis the MVD-Bank. In case that after the payment made by MIAG C.V. to the MVD-Bank, the COMPANY, for whatever legal reason, is still holder of such claims which should have been fulfilled by means of the payment made to the MVD-Bank, such claims, including any pertaining rights hereto such as securities, collaterals (including, but not limited to, any retention of title), auxiliary and/or preferential rights, shall automatically vest in MIAG C.V.

7.2 Wyklucza się roszczenia o odszkodowanie w stosunku do MIAG C.V. niezależnie od powodu, chyba że MIAG C.V. działała umyślnie lub rażąco niedbale. W niniejszych ramach MIAG C.V. nie odpowiada szczególnie w stosunku do FIRMY lub jednego z jego wykonawców czy też wobec innych osób trzecich za wszelkie straty lub szkody wynikające bezpośrednio, pośrednio lub logicznie z niedokładności czy też niepełności, opóźnień, zakłóceń, błędów lub zaniechania świadczeń, list albo innych informacji, które dostarcza się FIRMIE oraz za wszelkie powzięte postanowienia lub kroki przedsięwzięte przez FIRMĘ w oparciu o dane o roszczeniach pieniężnych podane w MVD. MIAG C.V. nie odpowiada wobec FIRMY lub osób trzecich za straty w dochodach, za zmniejszenie zysku lub za szkody karne, pośrednie, specjalne, podobne oraz szkody następne.

7.3 MIAG C.V. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadkach, gdy ze strony prawnego przedstawiciela FIRMY lub jego pracownika na stanowisku kierowniczym dojdzie do naruszenia obowiązków mających istotne znaczenie dla osiągnięcia celów umowy.

7.4 W przypadku wykluczenia odpowiedzialności MIAG C.V. wyklucza się również osobistą odpowiedzialność pracowników, reprezentantów lub podwykonawców wykonujących świadczenia w imieniu MIAG C.V.

8. Płatność

Roszczenia pieniężne sprzedane i odstąpione w ramach MVD na rzecz Banku MVD zaspokajają się na drodze centralnej regulacji bezpośrednio w stosunku do BANKU MVD. Jeżeli FIRMA po otrzymaniu płatności od MIAG C.V. nadal jest z jakiegokolwiek przyczyny właścicielem tego rodzaju roszczeń, które przez zapłatę na rzecz BANKU MVD miały wygasnąć, roszczenia te łącznie z przynależnymi do nich prawami jak np. zabezpieczenia (łącznie, ale nie wyłącznie, z zastrzeżeniem prawa własności), prawami ubocznymi i/lub prawami pierwszeństwa przechodzą automatycznie na MIAG C.V.

9. Termination

MIAG C.V. is entitled at any time to change the scope, type and contents of the services offered, to stop the MVD, operation of the MVD PLATFORM and/or the MIAG website, or to transfer parts or all of these to a third party.

10. Security

10.1 If no activities take place on the MVD PLATFORM for a specified time period, the user is automatically logged out.

10.2 MIAG C.V. attaches top priority to data protection, i.e. MIAG C.V. only collects the data required to carry out the MVD and any additional data provided voluntarily by the COMPANY.

11. Copyright and other proprietary rights

The contents of the MIAG website, including all texts, photographs, graphs, audio and video files, are, unless expressly indicated otherwise, the property of MIAG, and may not be reproduced, changed, transmitted, re-used, offered anew, sold or used in any other manner for public or commercial purposes without the prior written consent of MIAG. MIAG draws attention to the fact that violation of the copyright or other proprietary rights may have consequences under civil and/or criminal law.

9. Rozwiązanie umowy

MIAG C.V. ma prawo zmienić w każdej chwili zakres, rodzaj i treść oferowanych świadczeń, zamknąć system MDV, usunąć PLATFORMĘ MVD i/lub stronę internetową MIAG lub przekazać je kompletnie lub częściowo w ręce osób trzecich.

10. Bezpieczeństwo

10.1 W przypadku braku aktywności na PLATFORMIE MVD podczas uprzednio zdefiniowanego czasu, następuje automatyczny logout.

10.2 Bezpieczeństwo danych ma dla MIAG C.V. najwyższy priorytet, co oznacza, że MIAG C.V. wymaga wyłącznie takich danych, które konieczne są do przeprowadzenia transakcji MVD i które FIRMA udostępnia poza tym własnowolnie.

11. Prawo autorskie i inne prawa ochronne

Wszelkie treści na stronie MIAG, łącznie z tekstami, zdjęciami, grafikami, plikami audio i video są – o ile nie podano wyraźnie inaczej – własnością MIAG i bez pisemnej zgody MIAG nie wolno ich powielać, zmieniać, przesyłać, ponownie używać, na nowo udostępniać, wykorzystywać lub używać w jakiegokolwiek inny sposób do celów publicznych lub zawodowych. MIAG zwraca uwagę, że łamanie praw autorskich i innych praw ochronnych może pociągnąć za sobą konsekwencje cywilnoprawne i/lub karnoprawne.